

## **Temple/FOX EMBA-USTC Partnership Program**

### **天普大学/福克斯商学院 EMBA 中国科大合作项目招生简章**

#### **Program profile 项目简介**

Temple presently offers business education programs, including Executive Master of Business Administration ("EMBA"), Master of Business Administration, and other specialized Masters programs, at locations in Pennsylvania, USA, Tokyo, Japan and other locations.

天普大学目前在美国宾夕法尼亚州、日本东京和其他地方都开展了商科教育项目，包括 EMBA、MBA 和其他专业硕士项目。

Temple/Fox, delivers an Executive MBA Program, which will include (a) advanced coursework and co-curricular activities delivered both in China as well as the Fox facilities in Pennsylvania, USA, and (b) issuance of an EMBA degree by Temple/Fox.

天普大学/福克斯商学院该 EMBA 项目将 (a) 包括在美国宾州及中国的高级研修课程及教学活动；(b) 由天普大学/福克斯商学院颁发 EMBA 学位。

#### **Enrollment 招生人数**

A cohort will not exceed fifty (50) students. An orientation and closing ceremony in Philadelphia, Pennsylvania will be provided to admitted and confirmed/enrolled students at the beginning and end of each EMBA Partnership Program cycle.

每期项目招生人数不超过 50 名学生。在每期 EMBA 合作项目班开始和结束时，在宾夕法尼亚州费城为入学的学生和毕业的学生举行迎新和毕业典礼。

#### **Curriculum 课程设置**

The EMBA Partnership Program initially will be comprised of the sixteen (16) courses, 3-credits each, totaling forty-eight (48) credits.

EMBA 合作项目初定将包括 16 门课程，每门课程 3 学分，总共 48 学分。

Eight of the courses will be taught at Temple/Fox's facilities in Philadelphia, Pennsylvania, exclusively in English by instructors provided by Temple/Fox and Eight (8) of the courses will be taught by USTC, exclusively in English by instructors provided by USTC. USTC will arrange on-site bilingual facilitators for all the courses.

8 门课程将在宾夕法尼亚州费城的天普大学/福克斯商学院进行教授，由天普大学/福克斯商学院教师以英语授课，8 门课程将由中国科学技术大学教师以英语授课。中国科学技术大学将安排所有课程的现场双语讲解。

Each 3.0 credit course will be taught face-to-face over three consecutive days, with two online sessions pre and post (2 hrs. each), and supplemental pre-recorded material, which will be delivered to the students prior to the start of each course. Sessions each month will account for the following contact hours, totaling 37.5 as prescribed for a 3.0 credit-hour course:

Supplemental material – 9.5 hours

Pre-Session WebEx (online) – 2 hours

Friday (face-to-face) — 8 hours

Saturday (face-to-face) — 8 hours

Sunday (face-to-face) — 8 hours

Post-Session WebEx (online) – 2 hours

每门 3.0 学分课程将进行连续三天面对面的教学，在每门课程开始之前都会提前将预制的补充材料发给同学，同时在课程前后各有一次在线课程（每次 2 小时）。每月的研讨将占据以下联系时间，按照 3 学分课程规定，共计 37.5 小时：

补充材料——9.5 小时

课前 WebEx（在线）— 2 小时

周五（面对面授课）——8 小时

周六（面对面授课）——8 小时

周日（面对面授课）——8 小时

课后 WebEx（在线）——2 小时

### **Application Requirements & Fees 申请条件及申请费**

Applicants to the EMBA Partnership Program must pay application fees and complete and/or submit the following elements for a completed application:

EMBA 合作项目的申请人需要缴纳申请费并完成提交以下材料：

Temple's online application form, in English,

Official transcripts of undergraduate degree, in English (certified translation acceptable) indicating a minimum 3.0 grade point average (US grading scale);

Additional management experience beyond five years may be considered if the grade point average is below 3.0, in the sole discretion of Fox;

天普大学英文在线申请表;

本科学位的官方英文成绩单（经认证的翻译成绩单亦可），GPA≥3.0（依据美国成绩标准）;

如果GPA小于3.0，则额外大于五年的管理经验也予以考虑，由福克斯商学院自行决定;

If the language of instruction for the undergraduate degree was not English, TOEFL or IELTS scores pursuant to the Fox School's minimum required scores:

TOEFL        100 (internet based)  
                  250 (computer based)  
                  600 (paper based)

IELTS        7.0

Or previously approved USTC-administered English test

如果本科的教学语言不是英语，则福克斯商学院要求的 TOEFL 和 IELTS 最低成绩如下:

TOEFL 100 （新托福考试）  
          250 （计算机化考试）  
          600 （纸质考试）  
IELTS 7.0

或者之前认定的由中国科学技术大学管理实施的英语考试

Applicants with fewer than 7 years of professional experience are required to submit GMAT scores.

Applicants with 7 – 10 years of professional experience may be eligible for a GMAT waiver if

Applicant graduated with a cumulative GPA of 3.0 or higher from an accredited institution; and

Work experience demonstrates growth.

Applicants with 10+ years of professional experience may be eligible for a GMAT waiver if

Applicant graduated from an accredited institution; and

Work experience demonstrates growth.

Candidates who have a terminal degree (JD, MD, PhD, etc.) are not required to take the GMAT regardless of their years of work experience.

具有 7 年以下职业经验的申请人必须提交 GMAT 成绩。

具有 7 - 10 年专业经验的申请人可以不需要提交 GMAT 成绩，如果

申请人从认证机构以 3.0 及以上的累积 GPA 毕业；以及

工作经验 demonstrates growth.

具有 10 年专业经验以上的申请人可以不需要提交 GMAT 成绩，如果

申请人从公认机构毕业；以及

工作经验 demonstrates growth。

具有最终学位（JD、MD、PhD 等）的申请人不管有多少年工作经验都不需要提交 GMAT 成绩。

Two (2) letters of recommendation, in English;

Professional statement, in English;

Resume, in English;

Proof of a minimum of 5 years of work experience, preferably in a management capacity;

Personal interview with representative of USTC, conducted in English when deemed appropriate;

Personal interview with representative of Fox, conducted in English, which may be effected by teleconference or other electronic means;

2 封英文推荐信；

英文职业陈述；

英文个人简历；

至少有 5 年工作经验的证明，最好具有管理能力的工作经验证明；

由中国科学技术大学代表主持的英文面试；

由福克斯商学院代表主持的英文面试，可能会通过电话会议及其他电子途径；

### **Application Submission and Review Process 申请提交和审核流程**

Applications must be submitted to USTC.

USTC will review applications for completeness, conduct personal interviews, and forward applications to Temple/Fox with recommendation for acceptance or rejection.

Temple/Fox will review applications received from USTC and make final admissions decisions in accordance with its applicable policies and procedures. Temple/Fox will notify USTC of final admissions decision.

申请人必须将材料提交给中国科学技术大学。

中国科学技术大学将检查申请材料是否完整，组织进行面试，并将带有接受/拒绝推荐信息的申请材料移交给天普大学/福克斯商学院。

天普大学 / 福克斯商学院将复审从中国科学技术大学收到的申请材料，并根据其政策和程序做出最终的录取决定。天普大学 / 福克斯商学院将通知中国科学技术大学最终录取决定。

**Registration and Visa.** Students accepted to the EMBA Partnership Program will be registered by Temple/Fox in accordance with its standard recordkeeping practices for similar programs. Fox Assist the students in securing J visas to travel to the US for at least three study trips as Fox students.

注册与签证。被 EMBA 合作项目录取的学生将由天普大学 / 福克斯商学院根据其类似项目记录的标准进行注册。天普大学 / 福克斯商学院将协助学生获取 J 签证以便于学生到美国参加至少三次学习访问。

### **Degrees. 学位**

Temple/Fox will award its MBA-Executive Program degree to students who complete the requirements, as determined by Temple/Fox in accordance with its standard practices and procedures.

天普大学 / 福克斯商学院将为按照其标准和程序对完成所有学业要求的学生颁发 EMBA 学位证。

### **Tuition and Training fees . 学费与培训费**

Tuition for the EMBA Partnership Program will be \$35,000 USD, paid directly to Temple/Fox. Both the course training fees for the EMBA Partnership Program, i.e., RMB180, 000 yuan and the language training fees for the EMBA Partnership Program, i.e., 60,000 yuan, will be paid directly to USTC.

EMBA 合作项目的学费为\$35,000 美元，直接支付给天普大学/福克斯商学院；课程培训费人民币 180, 000 元及语言培训费人民币 60, 000 元，直接支付给中国科学技术大学。

Students will cover their transportation, hotel, and other expenses to support their EMBA study trips.

学生自行支付其交通、酒店和其他费用，以支持其 EMBA 研修之旅。

### Contact Info at USTC

Mr. GUO, Enrollment Officer, (0086) 18963786655

Mr. LIN, Enrollment Officer, (0086) 18155176026

Program Management Office:

Ms. WANG: (0086) 551-63600590

Ms. XU: (0086) 551-63603329 ;

Mr. XU, Program Coordinator, (0086) 18656531111

中国科大项目工作组联系方式

项目招生负责人联系电话：（0086）18963786655 郭老师

（0086）18155176026林老师

项目管理办公室电话：（0086）551-63600590 汪老师：

（0086）551-63603329 徐老师；

项目负责人徐老师联系电话：（0086）18656531111